

PRESS RELEASE

December 21th, 2009

Japan's New Assistance to the PA for Financial Support and Clean Energy

1. The Government of Japan has decided to extend a Non-project grant aid and Environmental program grant aid, totaling 2.1 billion Yen (approximately USD 23 million), to the Palestinian Authority (PA). Notes to these effects were signed and exchanged on December 21, 2009 in Ramallah between Mr. Naofumi Hashimoto, Representative of Japan to the PA, and H.E. Dr. Salam Fayyad, Prime Minister/Minister of Finance of the PA.

2. The Non-project grant aid of 1.5 billion Yen (approximately USD 16.7 million) is extended as a part of international supports to alleviate the PA financial difficulties. With this grant, the PA will procure some products critically needed for daily economic activities. Including this grant, Japan has extended to the PA in the last three years Non-project grant aid, totaling 3.9 billion yen (about USD 44 million).

3. The Environmental program grant aid of 600 million Yen (approximately USD 6.7 million) is extended to implement the project to introduce a solar photovoltaic power plant for the first time in the West Bank. It will be connected to the power grid of Jericho city to supply electricity to the city and, in future, to the agro-industrial park to be established under the Japanese initiative of "Corridor for Peace and Prosperity" as well. This aid is a part of Japan's efforts to work towards the realization of a low-carbon society by supporting climate change counter-measures by making use of Japan's advanced green technologies through its FY2009 supplementary budget, while aiming to support the establishment of a viable state of Palestine in every aspect, including counter-measures for global climate change.

4. The above-mentioned grants are clear indicators of Japan's determined commitment to continue its support for the peace-making efforts led by H.E. President Dr. Mahmoud Abbas, and for state-institutions building efforts led by H.E. Prime Minister Dr. Salam Fayyad. It is worth mentioning that since 1993 the Government of Japan has extended its official development assistance exceeding USD one billion to the Palestinian people, including humanitarian assistance.

(END)

بيان صحفي

دعم ياباني جديد لموازنة السلطة الفلسطينية ومشروع الطاقة النظيفة

1. قررت حكومة اليابان تمديد "منحة مالية" وكذلك منحة للبرنامج البيئي، لتصل الى 2.1 مليار ين (حوالي 23 مليون دولار أمريكي)، إلى السلطة الفلسطينية. تم توقيع وتبادل مذكرات المنحتين في 21 ديسمبر، 2009 في رام الله بين السيد ناؤفومي هاشيموتو، ممثل اليابان لدى السلطة الفلسطينية والدكتور سلام فياض، رئيس الوزراء ووزير المالية في السلطة الفلسطينية.

2. تم تمديد "منحة مالية" بمبلغ 1.5 مليار ين (حوالي 16.7 مليون دولار) كجزء من الجهود الدولية للتخفيف من الأزمات المالية التي تعاني منها السلطة الفلسطينية. ومن خلال هذه المنحة، ستقوم السلطة الفلسطينية بتلبية بعض الاحتياجات الضرورية للأنشطة الاقتصادية اليومية. قدمت اليابان للسلطة الفلسطينية في السنوات الثلاث الماضية مثل هذه المنح لتصل الى 3.9 مليار ين (حوالي 44 مليون دولار)، بما فيها هذه المنحة الجديدة.

3. أما المنحة للبرنامج البيئي بقيمة 600 مليون ين (حوالي 6.7 مليون دولار)، فقد تم تمديدها لتنفيذ مشروع إدخال محطة توليد الكهرباء باستخدام الخلايا الضوئية الشمسية لأول مرة في الضفة الغربية. وسيتم ربط هذه المحطة بالشبكة المخصصة لمدينة أريحا لتويد الطاقة الكهربائية للمدينة، وللمنطقة الصناعية الزراعية المزعم إنشاؤها ضمن إطار المبادرة اليابانية "ممر السلام والازدهار" في المستقبل. تسعى حكومة اليابان للعمل نحو تحقيق مجتمع ينتج أقل نسبة من الكربون، داعمةً بذلك الإجراءات المحددة لظاهرة التغير المناخي باستخدام التكنولوجيا اليابانية الخضراء من خلال ميزانيتها التكميلية لعام 2009. هذه الجهود تدعم إقامة دولة فلسطين الحيوية في كل المجالات، بما فيها اتخاذ الإجراءات المحددة لظاهرة التغير المناخي.

4. إن تمديد المنحتين المذكورتين أنفاً هي مؤشرٌ واضحٌ على التزام اليابان المصمّم على مواصلة دعمها لجهود صنع السلام التي يقودها سعادة الرئيس الدكتور محمود عباس، ولجهود بناء مؤسسات الدولة التي يقودها سعادة رئيس الوزراء الدكتور سلام فياض. ومن الجدير بالذكر أنه منذ عام 1993 قدمت حكومة اليابان للشعب الفلسطيني مساعداتها الإنمائية الرسمية التي تتجاوز المليار دولار، بما في ذلك المساعدات الإنسانية.

(النهاية)